

La nouvelle production des

FARANDOLES

Le spectacle à voir à Chicoutimi

*Voici le monde

UNE ODYSSEE À TRAVERS LES MILLENAIRES

Un spectacle de danse qui intègre des éléments multidisciplinaires tels, la gymnastique, l'acrobatie, le cirque, le chant.

2000
LES FARANDOLES
DE CHICOUTIMI INC.
Direction artistique
Ariane Blackburn

ÉDITION SPÉCIALE
le QUOTIDIEN
du Saguenay -- Les Saint-Jérôme

00455128

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 30 Juin 2000 - B1

Ecce Mundo ouvre le rideau



PUBLICITÉ

Le spectacle de l'année au Québec

L'odyssée Ecce Mundo présentée dans la nouvelle salle de spectacle du Pavillon sportif de l'UQAC promet des moments de magie aux spectateurs qui s'offriront le spectacle de l'année au Québec.

Conçue et réalisée par Ariane Blackburn, directrice artistique de l'Ensemble folklorique Les Farandoles, Ecce Mundo représente une nouvelle conception de spectacle encore jamais réalisé dans la région.

Chorégraphies de danse, numéros de chant, spectacles d'acrobates, jongleurs et prestations de cirque avec une performance de tissus aériens se succèdent pour envoûter les spectateurs.

Cette production se veut une fresque imaginaire et artistique qui ne relate pas l'histoire, mais qui

reflète les diverses atmosphères des deux millénaires passés. Elaboré en deux actes d'environ une heure, Ecce Mundo apparaît comme l'attraction de l'été au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ceux qui ont connu Paris Folies seront impressionnés par l'évolution de la troupe et des chorégraphes.

Inspiration

Ecce Mundo est inspiré par le goût du changement et de l'ouverture d'esprit de sa conceptrice.

Pour Ariane Blackburn, l'avenir commençait à lui poser des questions. Le spectacle Paris Folies en était à sa sixième année et le produit commandait des changements. «On a beau changer des chorégraphies, ajouter des costumes et intégrer de



ACROBATES - L'ajout de nouvelles disciplines comme un numéro d'acrobates procure à Ecce Mundo un volet multidisciplinaire qui plaira aux spectateurs.

nouvelles chansons, la formule commençait à être usée», confie la directrice artistique d'Ecce Mundo. «Même si le contenu change, le concept demeure le même et le petit

marché qu'impose notre région exigeait un changement de cap», explique l'architecte d'Ecce Mundo.

C'est un soir de novembre 1998 que le projet a commencé à germer. Je voulais monter un spectacle historique en m'inspirant de l'arrivée du nouveau millénaire. Je voulais ajouter de nouveaux éléments à la danse. Les Farandoles possédaient déjà une bonne base de danseurs et de chorégraphes. Le moment était venu d'intégrer des disciplines comme le chant, des acrobates et des numéros de cirque», raconte Ariane Blackburn qui n'a jamais

hésiter à hausser la barre des défis à relever.

Ecce Mundo est donc un spectacle basé sur le visuel et la danse d'abord mais avec des éléments multidisciplinaires qui permettent de traverser les âges de l'antiquité au moyen âge en passant par la renaissance, les temps modernes et le futur.

«Ecce Mundo», «Voici le Monde» à travers les époques. C'est ce que propose l'odyssée d'Ariane Blackburn du 28 juin au 26 août.

Le spectacle compte 40 danseurs, six gymnastes, une acrobate sur tissus aériens, trois magnifiques chanteurs, dix chorégraphes, deux régisseurs, cinq manipulateurs de décors, un concepteur de son et lumières, deux opérateurs de projecteurs mobiles, 40 bénévoles placiers et préposés à l'accueil en plus de 700 costumes et accessoires.

Il s'agit d'une production qui n'a pas fini de faire parler d'elle tout au long de l'année.

Ecce Mundo est installé au Pavillon sportif de l'UQAC pour plusieurs années et Ariane Blackburn vient de mettre au monde un bébé qui n'a pas fini de grandir.

Une acrobate de l'école de Cirque

Sylvia tombe du ciel

Quand Ariane Blackburn a téléphoné à l'École nationale de Cirque pour dénicher un numéro, elle ne savait pas à quoi s'attendre. La directrice de l'école montréalaise Arenda Sova a placé une offre d'emploi pour Ecce Mundo sur le babillard.

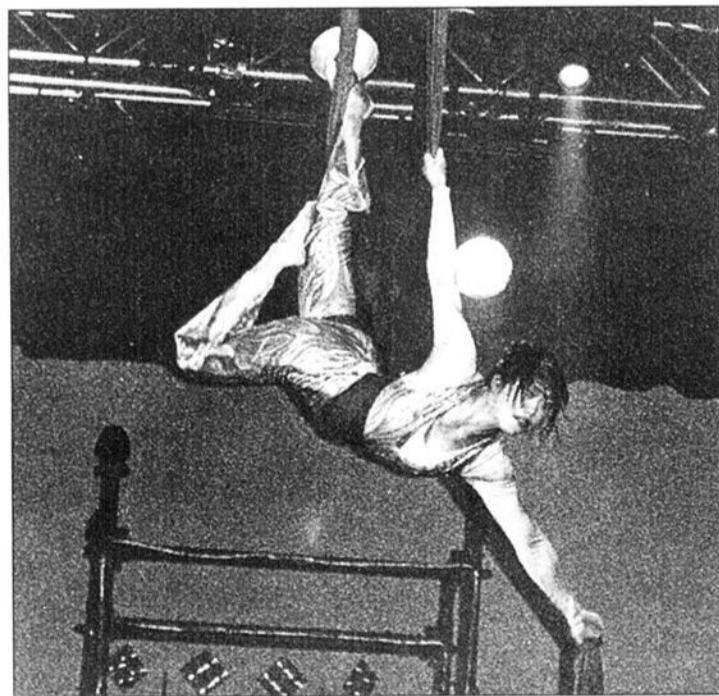
C'est à ce moment que l'acrobate Sylvia Carmen Louis, spécialiste d'un numéro de tissus aériens a saisi l'occasion de proposer sa candidature.

Ariane Blackburn a été séduite immédiatement à la vue de la vidéo du numéro. «Je voulais ajouter une touche différente au spectacle et le numé-

ro de Sylvia correspondait exactement à ce que je voulais», dit-elle.

D'une hauteur de 35 pieds, Sylvia Carmen Louis s'exécute en deuxième partie du spectacle d'Ecce Mundo. La prestation est digne de ce que peut offrir de mieux l'École nationale de cirque. La jeune acrobate de 26 ans arrive à couper le souffle des spectateurs pendant son spectacle solo. Ce nouvel apport à la création d'Ariane Blackburn nous offre du jamais vu dans la région. Originaire de Regina en Saskatchewan, l'acrobate nous fait frissonner. Son numéro se déroule entre

deux bandes de tissus suspendues au plafond du Pavillon sportif. Entre ciel et terre, l'acrobate représente un des moments forts d'Ecce Mundo.



NOUVEAU - L'acrobate Sylvia Carmen Louis diplômée de l'École nationale de cirque présente un numéro à couper le souffle.

MOT DE M. LE MAIRE



Dans tout l'éventail des spectacles prestigieux offerts à travers le Québec à la clientèle touristique estivale, Chicoutimi a pu se démarquer grâce à la créativité et au dynamisme exceptionnels de la troupe de danse Les Farandoles. Ces dernières années, les regards se sont d'abord portés vers Paris Folies, une production éblouissante qui a séduit toutes ses assistances. Maintenant, le nouveau spectacle Ecce Mundo atteint des sommets de qualité ainsi qu'une ampleur qui, jusque-là, semblaient inaccessibles en région.

Ecce Mundo reflète avec brio le dynamisme culturel de Chicoutimi et du Saguenay-Lac-Saint-Jean de même que l'audace, le talent et l'entrepreneuriat des gens de notre région.

Bienvenue à Chicoutimi
Bienvenue à Ecce Mundo

Jean Tremblay
Maire de Chicoutimi

Des acrobates pleins de talents

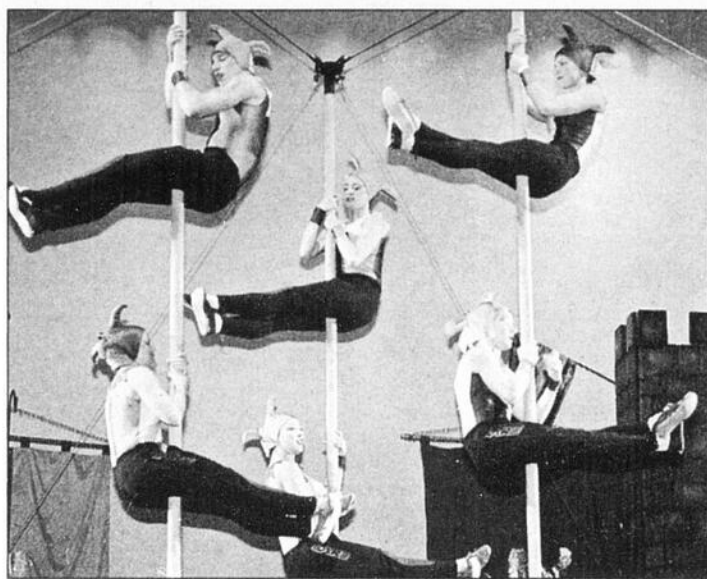


PUBLICITÉ

Des gymnastes formés par le Cirque du Soleil

C'est surprenant de constater à quel point les gymnastes s'intègrent parfaitement dans les différents tableaux d'Ecce Mundo. La directrice artistique Ariane Blackburn a réussi un coup de maître en s'adressant au Cirque du Soleil pour ajouter de nouveaux éléments à son spectacle.

«J'ai tendu une perche en m'adressant au Cirque du Soleil. J'ai réussi à amener des jeunes du club de gymnastique Sagym de Chicoutimi dans les studios du Cirque du Soleil afin de montrer les talents qui sommeillent dans la région», raconte Ariane Blackburn qui a toujours travaillé avec des jeunes.



MAT CHINOIS - Les gymnastes du club Sagym de Chicoutimi ont apprivoisé la discipline de cirque du mât chinois avec les entraîneurs et chorégraphe du Cirque du Soleil.

C'est ainsi que Patrice Aubertin, coordonnateur des programmes d'entraînement du Cirque du Soleil a accepté de travailler avec les gymnastes d'Ecce Mundo.

C'est ainsi que Ariane Blackburn a pu travailler avec Mathieu Roy, artiste et entraîneur de numéros de mâts chinois du Cirque du Soleil, ainsi que Elsie

Morin chorégraphe et consultante artistique.

Les spectateurs profitent donc de la chance qu'ont les gymnastes du club Sagym d'apprivoiser une merveilleuse discipline de cirque et d'offrir un numéro unique de très haut calibre.

Présenté dans le premier acte, le numéro de mât chinois est un autre moment fort d'Ecce Mundo.

Voilà un moment important qu'il nous fait plaisir de partager avec vous.

Félicitations! à toute l'équipe
Ecce Mundo!
Qu'elle belle réalisation!

Potvin & Associés

100% EN VOS COLLECTIF



Pierre-Albert Potvin
Comptable agréé

Édifice Desjardins
1700, boulevard Talbot 4200
Chicoutimi

Bureau: (418) 698-6868

00455950

Un travail signé Donald Girard

Des décors époustouflants

Outre la performance des danseurs, des chanteurs, des acrobates et des gymnastes, Ecce Mundo se distingue également par la beauté des décors. Le chorégraphe et artiste en design Donald Girard a réalisé un travail extraordinaire avec son équipe de décorateurs.

Associé aux Farandoles et Paris Folies depuis cinq ans, Donald Girard a réussi un tour de force en aménageant des décors sur une nouvelle scène et dans une nouvelle salle. «Le but était de donner l'impression qu'on avait 100 000 \$ de budget pour les décors alors qu'en réalité nous disposions de 20 000 \$. Le but a été atteint et

nous sommes arrivés, avec un peu d'imagination et une excellente collaboration du concepteur des éclairages, réaliser des décors dignes d'Ecce Mundo», estime Donald Girard.

Assisté dans son travail de Georges Nicolas, André Dallaire, Dominique Gauthier et Dario Larouche, Donald Girard a élaboré un concept de décor évolutif.

«C'est un décor qui se compose et se décompose, qui se fait et se défait à mesure que le spectacle se déroule. Des éléments s'ajoutent, d'autres se retirent alors que certains éléments restent sur scène. Cela exige une planification au quart de poil», confie Donald

Girard. Il faut que les décors soient non seulement beaux et impressionnants, mais ils doivent aussi être mobiles et se trouver une place dans les coulisses sans nuire aux artistes. C'est ce défi qu'a relevé Ecce Mundo.

L'hôtel officiel des soupers-spectacles « Ecce Mundo »



LE
MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

1080, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 4B6

Tél.: (418) 543-1521 / 1-800-463-9160

00455767

Cette édition spéciale est une réalisation de Mme Linda Cantin

Pour une publicité bien planifiée, un cahier promotionnel ou autres, n'hésitez pas à me contacter.

LINDA CANTIN,
REPRÉSENTANTE



Linda Cantin

690-8839 - 545-4474

Télécopieur: 690-8824

00455912

Le Théâtre «E

Um a



Le nouveau théâtre «Ecce Mundo»



Le ballet des dieux



La naissance du monde



La Corporation d'aide, un partenaire qui contribue au développement du pavillon sportif et au rayonnement de l'Université



Les premières nations: Le passage

 **Université
du Québec
à Chicoutimi**

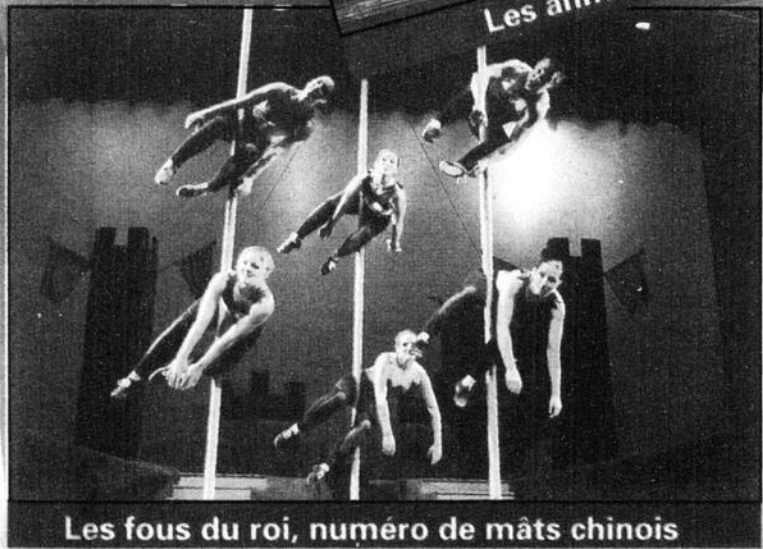
«**Ecce Mundo**»: **défi!**



Les années 70-80



Les danseurs «**Ecce Mundo**»



Les fous du roi, numéro de mâts chinois



Les années 80: mouvance

L'Université du Québec à Chicoutimi est fière de s'associer à **Ecce Mundo pour lui souhaiter un bon été !!**

Une salle envoûtante



PUBLICITÉ

Un Pavillon sportif de l'UQAC transformé

La nouvelle salle de spectacle aménagée dans le Pavillon sportif de l'UQAC pour les 42 représentations du spectacle *Ecce Mundo* est une véritable réussite, tant sur le plan de l'aménagement intérieur qu'au point de vue du confort pour les spectateurs et les artistes.

Pour arriver à mettre en valeur tout le génie créatif d'*Ecce Mundo*, l'assistance technique devait être à la hauteur du spectacle. C'est en effet le support qu'a reçu Ariane Blackburn de la part des différents partenaires que sont la Corporation d'aide au Pavillon sportif de l'UQAC, la Ville de Chicoutimi, la Fondation du millénaire du gouvernement

du Canada et du directeur du Pavillon sportif.

Ecce Mundo évolue dans une enceinte qui n'a rien à envier aux autres salles de spectacles de la province.

Les architectes de cette réalisation sont arrivés à un résultat des plus étonnants, faisant du centre sportif, une des plus belles salles de spectacle de tout le Québec.

L'aménagement de la salle a nécessité l'installation de 960 pieds de rideaux noirs, en velours, de 32 pieds de hauteur, soit 30 sections de 30 pieds. Les spectateurs jouissent d'une vue imprenable à chaque endroit, tant à l'avant-scène que sur le parterre aménagé sur une plate-forme surélevée à



SALLE - Le Pavillon sportif de l'UQAC se transforme en une des plus belles salles de spectacle de la province pour l'été. Les spectateurs d'*Ecce Mundo* apprécieront certes le confort et l'architecture intérieure de l'endroit qui peut accueillir 800 spectateurs.

l'arrière de la salle.

On compte également quatre unités de 20 tonnes d'air climatisé

avec contrôles indépendants capables d'assurer le confort des 800 spectateurs que peut accueillir l'enceinte du Pavillon sportif. Aménagée sur la longueur, la salle est meublée de 85 tables «demi-lune» comme dans les grandes salles de spectacles en plus de

compter sur 55 tables rectangulaires au parterre.

Les 800 chaises de banquettes rembourrées et confortables permettent aux spectateurs d'apprécier les deux heures de magie accomplies par les artistes d'*Ecce Mundo*.

Chaque table est tamisée par l'éclairage discret d'une petite lampe à l'huile. Les serveurs se déplacent aux tables pour servir les consommations tout au long de la soirée. Plus de 1500 pieds de tapis flambant neuf recouvre la surface de plancher où il est interdit de fumer, un aspect fort apprécié à la fois par les spectateurs et les artistes qui performant sur scène.

Il s'agit d'une véritable transformation. Les visiteurs seront à la fois surpris et impressionnés par le déploiement d'équipements nécessaires à la conception de ce vaste théâtre.

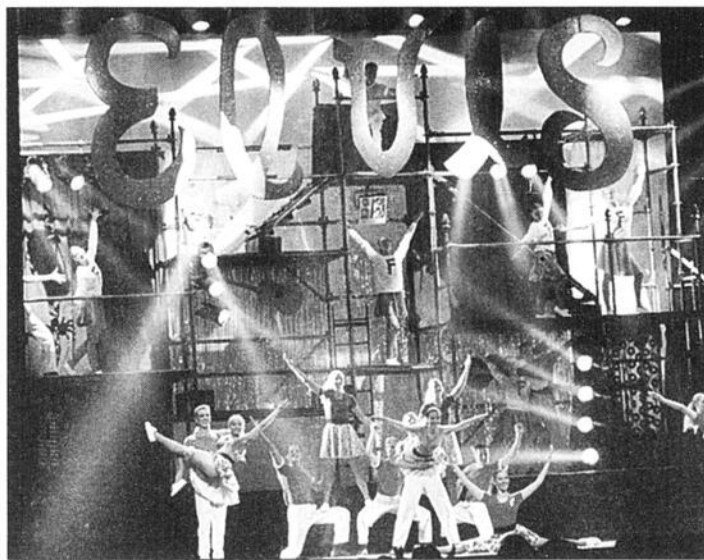
Serge Lachance joue de la lumière

Des éclairages surprenants

La scène d'*Ecce Mundo* permet aux artistes d'exploiter leur talent au maximum. D'une dimension de 80 pieds de large, 44 pieds de profondeur et un dégagement de 38 pieds de hauteur, elle permet aux chorégraphes de s'exprimer sur une plus grande surface. Chanteurs, danseurs, gymnaste et acrobates peuvent évoluer en toute liberté pour le plaisir des spectateurs.

Le décor est éclairé par plus de 100 000 watts de puissance de lumière. Le concepteur de l'éclairage et de la sonorisation, Serge Lachance compte sur un équipement sophistiqué qui lui permet d'effectuer avec succès les 270 effets lumineux nécessaires pour éclairer le spectacle. Le spécialiste de la technique dispose de 24 changeurs de couleur pour projeter les 85 couleurs différentes utilisées. Il a aussi en main, un simulateur de glace sèche, une machine à brume, une machine à fumée, un projecteur vidéo et un écran «screen» de projection.

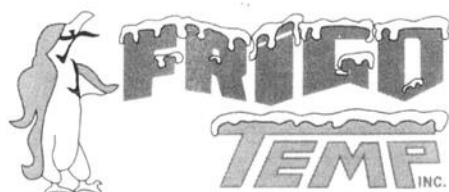
Originaire de Saint-Félicien et associé depuis une dizaine d'années aux Farandoles, Serge Lachance a dû multiplier les heures de travail pour programmer les séquences d'éclairage sur ordinateur. Toute la musique est aussi programmée sur ordinateur et distribuée dans la salle dans 16 enceintes acoustiques via un système de sonorisation de 10 000 watts de puissance. Les artistes profitent de trois coulisses pour effectuer leur déplacement et les changements de costumes. La production jouit des meilleurs équipements sur le marché.



LUMIERES - La scène dispose d'une puissance de 100 000 watts d'éclairage pour mettre en valeur les artistes et les chorégraphes. Le concepteur de l'éclairage Serge Lachance a réalisé un véritable travail de professionnel qui charme les spectateurs.

FÉLICITATIONS ET FRANC SUCCÈS À TOUS CEUX QUI ONT RELEVÉ LE DÉFI DU SPECTACLE

«ECCE MUNDO»



1126, Boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi
Tél.: 549-0587, 1 800-931-0587

**VOTRE DYNAMISME
MÉRITE TOUTE NOTRE
ADMIRATION,**

FÉLICITATION!

**Excellence
sports**

SPORTS DAVIS
2854, Place Davis Jonquière
548-9108

Nous sommes heureux de souligner le dynamisme et l'implication régionale de «ECCE MUNDO» et souhaitons à toute l'équipe, succès et continuité.



«Quincaillier, c'est notre métier»

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi - **543-3391**

Des voix superbes

PUBLICITÉ

Musique originale



L'ajout de musique originale, d'adaptation et d'arrangements de 80 % de la bande sonore conçue et créée par Richard Cusson donne à Ecce Mundo une identité qui lui est propre. La chanson thème charme d'ailleurs dès le départ.

«J'ai toujours travaillé avec de la musique déjà faite. Comme de nombreux créateurs, je rêvais un jour de travailler avec de la musique spécialement faite et composée pour nous», raconte Ariane Blackburn.

«Là encore, sans attente particulière, j'ai tendu une perche à Richard Cusson que je connaissais bien pour nous composer une musique originale. Je lui ai expliqué le principe d'Ecce Mundo, comment je voyais le spectacle et les différents aspects des tableaux exploités afin qu'il puisse se servir de ces données pour s'inspirer.

«Il a fait un travail extraordinaire, en plus de confier le choix des paroles de la chanson thème à Jean-Guy Boulianne de Chicoutimi, le Louis Armstrong des Blue Velvet, raconte la directrice artistique.

«Par la suite tout s'est mis à bien aller.

Les Farandoles et Paris Folie



CHANTEURS - L'union des trois voix exceptionnelles que sont celles de Marie-Eve Otis, Sandra Emond et Alain Bélanger vient amalgamer l'éventail de disciplines et d'artistes que regroupe Ecce Mundo.

sont à la base animés par la danse. Je n'avais jamais travaillé avec des chanteurs live, des gymnastes et des acrobates. C'est un monde nouveau que j'apprivoisais à mesure que je rencontrais les gens», avoue Ariane Blackburn qui se dit enchantée du travail de tous les collaborateurs.

De plus, l'union des trois voix exceptionnelles que sont celles de Marie-Eve Otis, Sandra Emond et Alain Bélanger vient amalgamer l'éventail de discipline et d'artistes que regroupe

Ecce Mundo. Le mélange de talents en fait une fresque imaginaire qui va chercher les spectateurs au fond de leur cœur pour faire rejaillir la sensibilité et la passion qu'il y a en chacun d'eux.

Les deux chanteuses et le chanteur de la troupe ajoutent une âme musicale que les visiteurs adorent en plus évidemment des interprétations de François Cormier.

Notre région est bourrée de talent et Ecce Mundo a su les mettre en valeur.



DANSEURS - La troupe de danseurs et danseuses d'Ecce Mundo réalise un travail formidable à chaque tableau. Les différentes époques se traduisent par des pas et des chorégraphies qui éblouissent les spectateurs. Le French Can-Can est un classique qui fait toujours son effet alors que le spectacle de «claquettes technos» en début du deuxième acte soulève les applaudissements.

- 2 heures d'enchantement
- Soixante artistes
- 700 costumes
- Effets spéciaux
- Éclairages très sophistiqués

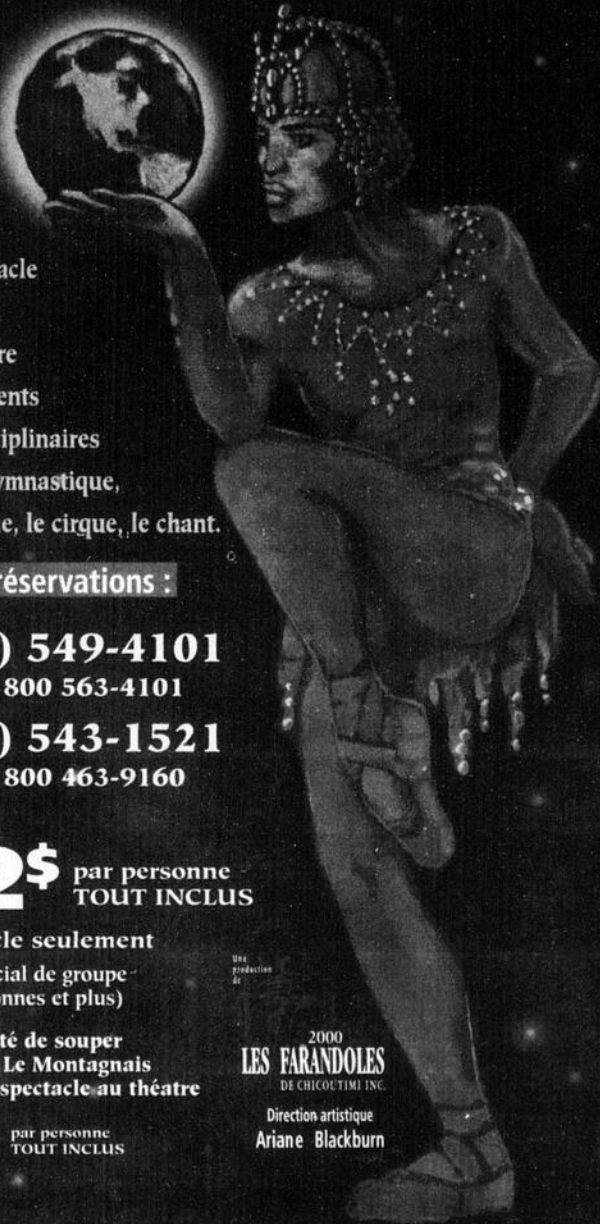
Une production multidisciplinaire
encore jamais vue au Québec.

Le spectacle à voir
à Chicoutimi

ECCE
MUNDO
*Voici le monde
UNE ODYSSEE À TRAVERS LES MILLENAIRES

Du 28 juin au 26 août 2000

Théâtre Ecce Mundo
(UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI)
CHICOUTIMI



Un spectacle
de danse
qui intègre
des éléments
multidisciplinaires
tels, la gymnastique,
l'acrobatie, le cirque, le chant.

Pour réservations :

(418) 549-4101
ou 1 800 563-4101

(418) 543-1521
ou 1 800 463-9160

32\$ par personne
TOUT INCLUS

Spectacle seulement

Tarif spécial de groupe
(20 personnes et plus)

Possibilité de souper
à l'Hôtel Le Montagnais
suivi du spectacle au théâtre

57\$ par personne
TOUT INCLUS

2000
LES FARANDOLES
DE CHICOUTIMI INC.
Direction artistique
Ariane Blackburn

Ville de
Chicoutimi

2000
Canada

progrès dimanche

Janet
Électronique Informatique

CJPM

CFIX
rock détente
96.9 FM

CKRS590
RADIO MEDIA

DRY

OWENS
CORNING

DOMICILEX

LSM

Le Pavillon sportif gagne en équipement

PUBLICITÉ

Une aventure qui bénéficie à la communauté



PARTENAIRES - La directrice d'Ecce Mundo Ariane Blackburn avoue avoir reçu un appui sans précédent de la part des partenaires d'Ecce Mundo. Nous reconnaissons le maire de Chicoutimi Jean Tremblay, Claude Gaudreault président de la corporation d'aide au Pavillon sportif de l'UQAC et Normand Delisle directeur du Pavillon sportif.

«La directrice d'Ecce Mundo, Ariane Blackburn, a reçu un appui sans précédent de la part des collaborateurs d'Ecce Mundo. Des partenaires comme Claude Gaudreault président de la Corporation d'aide au Pavillon sportif de l'UQAC, Normand Delisle directeur du Pavillon sportif et le maire de Chicoutimi ont été d'un soutien de tous les instants. Sans leur support le résultat ne serait pas aussi grandiose», tient à souligner le maître d'oeuvre d'Ecce Mundo.

«Nous avons plongé dans l'aventure tout en respectant nos mandats», affirme Claude Gaudreault. «La Corporation d'aide a été créée dans le but de répondre aux besoins de la clientèle et de permettre des investissements dans le but de voir au développement du Centre sportif», explique Claude Gaudreault.

«Nous avons été associés dès le début à la réalisation d'Ecce Mundo. Comme le pavillon n'est pas une salle de spectacle et que notre organisation ne veut pas



DECORS - Donald Girard et Georges-Nicolas Tremblay font partie de l'équipe qui a réalisé les décors d'Ecce Mundo.

concurrencer le secteur privé qui offre le même genre de services, nous avons donc attendus que les demandes proviennent du milieu avant de se lancer à fond dans le projet.

«La présentation d'Ecce Mundo a permis au milieu universitaire de tisser des liens avec la communauté. Nous avons pris des ententes avec le Cégep de Chicoutimi pour l'utilisation de locaux pendant la période estivale, ce qui a rapproché les deux institutions au plan de la collab-

oration. Nous avons également créée une régie des équipements avec la Ville de Chicoutimi afin de partager l'utilisation des équipements de scènes acquis dans le cadre de ce projet culturel», fait savoir Claude Gaudreault.

Le président de la Corporation d'aide prend d'ailleurs le soin de préciser que le pavillon sportif ne sera pas une salle de spectacle qui viendra concurrencer les entreprises du milieu.

«Le projet Ecce Mundo permet dépendant au Pavillon sportif d'atteindre ses objectifs d'autofinancement et d'auto-développement et d'ouverture envers la communauté.

«Dans un avenir rapproché, la présence d'Ecce Mundo pourra tisser des liens étroits avec le module des arts, l'école de langue et d'autres départements de l'université qui pourraient être associés au volet culturel que nous exploitons en période estivale», explique Claude Gaudreault qui se dit très heureux des acquisitions qui serviront à la communauté.

Investissements dans de nouveaux équipements

La clientèle profitera des retombées d'Ecce Mundo



B8 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 30 Juin 2000

NORMAND Delisle, directeur du Pavillon sportif de l'UQAC.

Pour le directeur du Pavillon sportif de l'UQAC, Normand Delisle, l'aventure d'Ecce Mundo profitera à la clientèle du centre sportif. «Les retombées du volet culturel permettront au pavillon de faire l'acquisition de nouveaux équipements pour les salles de conditionnement physique et ainsi améliorer les produits disponibles pour la clientèle.

«La présence d'artistes de cirque pourrait également être associée à des démarches à moyens termes qui seraient d'offrir de la formation dans le cadre de camps de vacances ou de cours spécialisés sur les différentes techniques de cirque», fait valoir Normand Delisle qui confie que des réflexions en ce sens sont déjà entreprises.

«A un certain moment, nous avons même envisagé de fermer les portes du Pavillon sportif en

période estivale. Maintenant la question ne se pose plus. Les réflexions portent plus vers le développement de nouvelles activités qui pourraient s'arrimer avec Ecce Mundo et divers programmes de l'université», laisse entendre Normand Delisle.

Depuis sa mise en place, le Pavillon sportif avait comme mandat de s'autofinancer et de s'auto-développer. Ecce Mundo vient s'ajouter aux autres activités majeures qui se tiennent au Pavillon sportif dans les horaires disponibles en fonction de la grille scolaire.

Les usagers du Pavillon sportif et la clientèle étudiante constituent toujours les principaux usagers de nos services. Ecce Mundo s'inscrit donc dans le mandat du Pavillon sportif de s'ouvrir au milieu. L'avenir semble prometteur.



EQUIPEMENTS - L'équipe de la régie apprécie les nouveaux équipements techniques acquis par le Pavillon sportif dans le cadre d'Ecce Mundo. Nous reconnaissons, de gauche à droite sur la photo Serge Lachance, Ariane Blackburn et Kathleen Girard.